Dominica in II Vesperas

XVII post Pentecosten

mnijiul

out end. Amen. Alleluia. ever shall be, world withbeginning, is now, * and Ghost. As it was in the the Son, * and to the Holy be to the Father, and to hast to help me. Glory sistance. O Lord make V God, come to my as-



Psalmi

Alle-lú-ia.

Psalmus 1



2. Do-nec ponam i-nimí- cos tu- os, * scabéllum pedum tu-ó- rum.

power out of Sion: * rule thou in the midst 3. The Lord will send forth the sceptre of thy

star I begot thee. saints: * from the womb before the day of thy strength: in the brightness of the 4. With thee is the principality in the day

ing to the order of Melchisedech. pent: * Thou art a priest for ever accord-5. The Lord hath sworn, and he will not re-

kings in the day of his wrath. 6. The Lord at thy right hand * hath broken

land of many. ruins: * he shall crush the heads in the 7. He shall judge among nations, he shall fill

* therefore shall he lift up the head. 8. He shall drink of the torrent in the way:

- náre in médio inimicórum tuórum. 3. Virgam virtútis tuæ emíttet Dóminus ex Sion: * domi-
- sanctórum: " ex útero ante luciferum génui te. 4. Tecum princípium in die virtútis tuæ in splendóri**bus**
- dos in ætérnum secúndum órdi**nem** Melchísedech. 5. Jurávit Dóminus, et non pœnitébit eum: * Tu es sacér-
- Dóminus a dextris tuis, " confrégit in die iræ suæ reges.
- cápita in terra multórum. 7. Judicabit in nationibus, implébit ruínas: * conquassabit
- De torrénte in via bibet: * proptérea exaltábit caput.

9. Glória Patri, et Fílio, * et Spirítui Sancto.

- As he spoke to our fathers, * to Abraham ing mindful of his mercy: 9. He hath received Israel his servant, * be-
- 11. Glorybe to the Father, and to the Son, * and to his seed for ever.
- and to the Holy Ghost.

ever shall be, world without end. Amen. 12. As it was in the beginning, is now, * and

Shnsd tdgir e- i omnes: Da- vid. Di-cit e- is Jé- sus: Quómodo Da-vid in spí-ri-tu my Lord, Sit Thou at My saying: The Lord said unto in spirit call Him Lord, them: How then doth David vo- bis * vi-dé-tur de Chri-sto? cu-jus fi- li- us est? Di- cunt of David. Jesus saith unto say all unto Him: The Son Whose Son is He? * They What think ye of Christ?

dextris mé- is?

sæculórum. Amen.

ejus in **s**æcula.

11. Sicut erat in princípio, et nunc, et semper, * et in sæcula

9. Sicut locútus est ad patres nostros, * Abraham et sémini

8. Suscépit Israël pú*erum su*um, * recordátus misericórdiæ

Glória Patri, et Filio, * et Spirítui Sancto.

Oratio

W Dóminus vobiscum

R Et cum spiritu tuo.

ritus Sancti Deus, per ómnia sácula sæculórum. With thee, in the unity of the Holy Chost, ever one lium tuum: qui tecum vivit et regnat in unitâte Spi- Jesus Christ, thy Son our Lord, Who liveth and reigneth tári. Per Dóminum nostrum lesum Christum, Fi- pure hearts to follow thee the only God. Through táre contágia: et te solum Deum pura mente sec- to withstand the temptations of the devil, and with Da, quæsumus, Dómine, pópulo tuo diabólica vi- O Lord, we beseech thee, grant thy people grace

W Dóminus vobiscum

R Et cum spiritu tuo.

R Thanks be to God. V Let us bless the Lord.

the mercy of God, rest in peace. R Amen. scant in pace. R Amen. 🔻 Fidélium ánimæ per misericórdiam Dei requié- 🏋 May the souls of the faithful departed, through

Conclusio

Ily And with thy spirit.

R And with thy spirit.

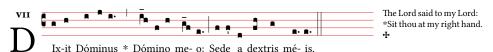
√ The Lord be with you.

Let us pray.

√ The Lord be with you.

God, world without end. R Amen.

- Sicut erat in princípio, et nunc, et semper, * et in sécula sæculórum. Amen.
- Glory be to the Father, and to the Son, * and to the Holy Ghost.
- As it was in the beginning, is now, * and ever shall be, world without end. Amen.



Psalmus 2



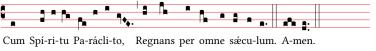
Great are the works of the Lord, *sought out according to all his wills.

I will praise thee, O Lord, with my whole heart; * in the council of the just, and in the congregation.

et congrega-ti- ó- neFlex : su-ó-rum, †

- Magna ópera Dómini: * exquisíta in omnes voluntátes ejus.
- Conféssio et magnificéntia opus ejus: * et justítia ejus manet in sæculum sæculi.
- Memóriam fecit mirabílium suórum, † miséricors et miserátor Dóminus: * escam dedit timéntibus se.
- Memor erit in sæculum testaménti sui: * virtútem óperum suórum annuntiábit pópulo suo:
- Ut det illis hereditátem géntium: * ópera mánuum ejus véritas, et judícium.
- Fidélia ómnia mandáta ejus: † confirmáta in sæculum sæculi, * facta in veritáte et æquitáte.
- Redemptiónem misit pópulo suo: * mandávit in ætérnum testaméntum suum.
- Sanctum, et terríbile nomen ejus: * inítium sapiéntiæ timor Dómini.
- Intelléctus bonus ómnibus faciéntibus eum: * laudátio ejus manet in sæculum sæculi.
- 11. Glória Patri, et Fílio, * et Spirítui Sancto.
- Sicut erat in princípio, et nunc, et semper, * et in sécula sæculórum. Amen.

- Great are the works of the Lord: * sought out according to all his wills.
- His work is praise and magnificence: *
 and his justice continueth for ever and ever.
- He hath made a remembrance of his wonderful works, being a merciful and gracious Lord: * he hath given food to them that fear him.
- He will be mindful for ever of his covenant:
 he will shew forth to his people the power of his works.
- That he may give them the inheritance of the Gentiles: * the works of his hands are truth and judgment.
- All his commandments are faithful: confirmed for ever and ever, * made in truth and equity.
- He hath sent redemption to his people:
 * he hath commanded his covenant for ever.
- (bow head) Holy and terrible is his name:
 the fear of the Lord is the beginning of wisdom.
- 10. A good understanding to all that do it: * his praise continueth for ever and ever.
- 11. Glory be to the Father, and to the Son, * and to the Holy Ghost.
- 12. As it was in the beginning, is now, * and ever shall be, world without end. Amen.



R As incense in thy sight.

What think ye of Christ?

Whose Son is He? * They

say all unto Him: The Son

of David. Jesus saith unto

right hand?

them: How then doth David in spirit call Him Lord, saying: The Lord said unto my Lord, Sit Thou at My

O Lord, direct my prayer.

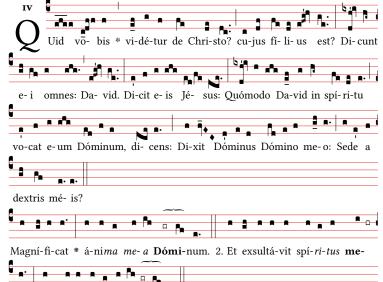
nally. Amen.

V Di-ri-gá-tur Dómi-ne o-rá-ti- o mé-a.



R'Si-cut incénsum in conspéctu tú-o.

Canticum



My soul * doth magnify the Lord. 2. And my spirit hath rejoiced * in God my Saviour.

us * in De-o sa-lu-tá-ri me-o.

- Quia respéxit humilitátem ancíllæ suæ: * ecce enim ex hoc beátam me dicent omnes generatiónes.
- Quia fecit mihi magna qui potens est: * et sanctum nomen ejus.
- Et misericórdia ejus a progénie in progénies * timéntibus eum.
- Fecit poténtiam in bráchio suo: * dispérsit supérbos mente cordis sui.
- 6. Depósuit potén*tes de se*de, * et exaltávit **húmi**les.
- 7. Esuriéntes im*plévit* bonis: * et dívites di*mísit i*nánes.

- Because he hath regarded the humility of his handmaid; * for behold from henceforth all generations shall call me blessed.
- 4. Because he that is mighty, hath done great things to me; * and holy is his name.
- 5. And his mercy is from generation unto generations, * to them that fear him.
- He hath shewed might in his arm: * he hath scattered the proud in the conceit of their heart.
- 7. He hath put down the mighty from their seat, * and hath exalted the humble.
- 8. He hath filled the hungry with good things; * and the rich he hath sent empty away.

.slliw sid lls ot gai Lord, *sought out accord-Great are the works of the



Psalmus 3

Be-â-tus vir, qui timet Dóminum: * in mandâ-tis e-jus vo-let ni- mis Flex : commandments. delight exceedingly in his feareth the Lord: * he shall Blessed is the man that Ul timet Dóminum, in mandá-tis e-jus cu-pit nimis. commandments. delight exceedingly in his feareth the Lord; *he shall Blessed is the man that

cómmodat, †

benedicétur. 2. Potens in terra erit semen ejus: " generátio rectórum

in sæculum sæculi. 3. Glória, et divítiæ in domo ejus: * et justitia ejus manet

miserátor, et **ju**stus. 4. Exórtum est in ténebris lumen rectis: * miséricors, et

commovébitur. non munrières ni siup * :oioibul ni sous senômres fen 5. Jucúndus homo qui miserétur et cómmodat, † dispó-

6. In memória ætérna erit justus: * ab auditióne mala non

cor ejus: * non commovébitur donec despíciat inimícos 7. Parátum cor ejus speráre in Dómino, † confirmátum est

culum sæculi, * cornu ejus exaltábitur in glória. Dispérsit, dedit paupéribus: † justítia ejus manet in sæ-

tabéscet: * desidérium peccatórum períbit. 9. Peccátor vidébit, et irascétur, † déntibus suis fremet et

Glória Patri, et Filio, * et Spirítui Sancto.

sæculórum. Amen. 11. Sicut erat in princípio, et nunc, et semper, * et in sæcula

UI timet Dóminum, in mandá-tis e-jus cu-pit nimis. commandments. delight exceedingly in his feareth the Lord; *he shall Blessed is the man that

ever shall be, world without end. Amen.

11. As it was in the beginning, is now, * and

Glory be to the Father, and to the Son, *

the desire of the wicked shall perish.

9. The wicked shall see, and shall be angry,

He hath distributed, he hath given to the

ever: * his horn shall be exalted in glory.

poor: his justice remaineth for ever and

be moved until he look over his enemies.

his heart is strengthened, * he shall not

brance: * he shall not fear the evil hear-

judgment: * because he shall not be moved

and lendeth: he shall order his words with

ness: * he is merciful, and compassionate 4. To the righteous a light is risen up in dark-

* and his justice remaineth for ever and

the generation of the righteous shall be

3. Glory and wealth shall be in his house:

2. His seed shall be mighty upon earth: *

5. Acceptable is the man that sheweth mercy

6. The just shall be in everlasting remem-

7. His heart is ready to hope in the Lord:

he shall gnash with his teeth and pine away:

and to the Holy Ghost.

28. Glory be to the Father, and to the Son, * time now and for ever. 27. But we that live bless the Lord: * from this

and to the Holy Ghost.

ever shall be, world without end. Amen. 29. As it was in the beginning, is now, * and

sæculórum. Amen. 29. Sicut erat in principio, et nunc, et semper, * et in sæcula

27. Sed nos qui vívimus, benedícimus Dómino, * ex hoc

26. Non mórtui laudábunt te, **Dó**mine: * neque omnes, qui

28. Glória Patri, et Fílio, * et Spirítui Sancto.

nunc et usque in sæculum.

descéndunt in inférnum.

us autem * noster in cæ-lo: ómni- a quæcúmque vó-lu- it, fe-cit. whatsoever he would. *he hath done all things But our God is in heaven,

Capitulum

R Thanks be to God. sti, Pater misericordiárum, et Deus totius conso- Christ, the Father of mercies, and the God of all Benedictus Deus, et Pater Dómini nostri lesu Chri- Blessed be the God and Father of our Lord Jesus

R Deo Gratias.

snumyH

meet array The morn and mi bənioj mobsiw əsodW chaos first of all; didst call The light from And o'er the forming world the day with radiance bright, of the light, Who mak'st Hymn O blest Creator

each error past. to cast, And purge away Each harmful lure aside enly gate and prize to gain: they may strain The heav-But grant them grace that chains of woe and crime. of time, They weave new thinking but the thoughts gift of endless life; While with strife, They lose the Lest, sunk in sin, and whelmed people's prayers and tears. darkling fears; Regard thy Night comes with all its eve, and named them day:

Doth live and reign eterthe Holy Ghost and thee, thine only Son; Who, with done, Through Jesus Christ, O Father, that we ask be

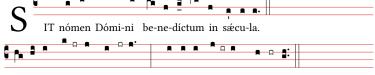
> nostra. lationis, qui consolátur nos in omni tribulatióne comfort, who comforteth us in all our tribulation.

ósti- um, Vi-tá-le tol- lat præmi- um: Vi-témus omne nó-xi- um, Purgémus Dum nil pe-rénne có-gi-tat, Se-séque culpis íl-li-gat. 4. Cæ-léste pulcum flé-ti-bus. 3. Ne mens gra-vá-te crími-ne, Vi-tæ sit ex-sul múne-re, Di- em vo-cá- ri præci-pis: Il-lá-bi-tur tetrum cha-os, Audi pre-ces is lu-cis novæ Mundi pa-rans o-rí-gi-nem: 2. Qui mane junctum véspe-U-cis Cre-á- tor óptime, Lu-cem di-é- rum pró-fe-rens, Primórdi-

omne péssimum. 5. Præsta, Pa-ter pi- íssime, Pa-tríque compar Uni-ce,

ε

Psalmus 4



Laudá-te, pú-e-ri, Dóminum: * laudá-te no-men Dómi-ni.

- 2. Sit nomen Dómini benedíctum, * ex hoc nunc, et usque in sæculum.
- 3. A solis ortu usque ad occásum, * laudábile nomen Dómini.
- 4. Excélsus super omnes gentes Dóminus, * et super cælos **gló**ria **e**jus.
- 5. Quis sicut Dóminus, Deus noster, qui in altis hábitat, * et humília réspicit in cælo et in terra?
- 6. Súscitans a \mathbf{terra} ínopem, * et de stércore $\mathbf{\acute{e}}$ rigens $\mathbf{p\acute{a}u}$ perem: 6. Raising up the needy from the earth, * and
- 7. Ut cóllocet eum cum princípibus, * cum princípibus **pó**puli **su**i.
- 8. Qui habitáre facit stérilem in domo, * matrem filiórum lætántem.
- 9. Glória Patri, et Fílio, * et Spirítui Sancto.
- 10. Sicut erat in princípio, et **nunc**, et **sem**per, * et in sæcula sæculórum. Amen.

Blessed be the name of the Lord *from henceforth now and for ever.

Praise the Lord, ye children: * praise ye th ename of the Lord.

- 2. Blessed be the name of the Lord, * from henceforth now and for ever.
- 3. From the rising of the sun unto the going down of the same, * the name of the Lord is worthy of praise.
- 4. The Lord is high above all nations; * and his glory above the heavens.
- 5. Who is as the Lord our God, who dwelleth on high: * and looketh down on the low things in heaven and in earth?
- lifting up the poor out of the dunghill:
- 7. That he may place him with princes, * with the princes of his people.
- 8. Who maketh a barren woman to dwell in a house, * the joyful mother of children.
- 9. Glory be to the Father, and to the Son, * and to the Holy Ghost.
- 10. As it was in the beginning, is now, * and ever shall be, world without end. Amen.

Blessed be the name of the Lord *from henceforth now and for ever.



Psalmus 5



But our God is in heaven, *he hath done all things whatsoever he would.

When Israel went out of Egypt, * the house of Jacob from a barbarous peo-

In é-xi-tu Isra-ël de Ægýp-to, * domus Ja-cob de pópu-lo bárba-ro:

- 2. Facta est Judéa sanctificátio ejus, * Israël potéstas ejus.
- 3. Mare vidit, et fugit: * Jordánis convérsus est retrórsum.
- 4. Montes exsultavérunt ut arietes, * et colles sicut agni óvium.
- 2. Judea was made his sanctuary, * Israel his
- 3. The sea saw and fled: * Jordan was turned back
- 4. The mountains skipped like rams, * and

- 5. Quid est tibi, mare, quod fugísti: * et tu, Jordánis, quia convérsus es retrórsum?
- 6. Montes, exsultástis sicut aríetes, * et colles, sicut agni óvium.
- 7. A fácie Dómini mota est terra, * a fácie Dei Jacob.
- 8. Qui convértit petram in stagna aquárum, * et rupem in fontes aquárum.
- 9. Non nobis, Dómine, non nobis: * sed nómini tuo da glóriam.
- 10. Super misericórdia tua, et veritáte tua: * nequándo dicant gentes: Ubi est Deus eórum?
- 11. Deus autem noster in cælo: * ómnia quæcúmque vóluit, fecit.
- 12. Simulácra géntium argéntum, et aurum, * ópera mánu*um* **hó**minum.
- 13. Os habent, et non loquéntur: * óculos habent, et non vidébunt.
- 14. Aures habent, et non áudient: * nares habent, et non odorábunt.
- 15. Manus habent, et non palpábunt: † pedes habent, et non ambulábunt: * non clamábunt in gútture suo.
- 16. Símiles illis fiant qui fáciunt ea: * et omnes qui confídunt in eis.
- 17. Domus Israël sperávit in Dómino: * adjútor eórum et protéctor eórum est,
- 18. Domus Aaron sperávit in **Dó**mino: * adjútor eórum et protéctor eórum est.
- 19. Qui timent Dóminum, speravérunt in Dómino: * adjútor eórum et protéctor eórum est.
- 20. Dóminus me*mor fuit* **no**stri: * et benedí*xit* **no**bis:
- 21. Benedíxit dómui **Is**raël: * benedíxit dómui **A**aron.
- 22. Benedíxit ómnibus, qui timent **Dó**minum, * pusíllis cum ma**jó**ribus.
- 23. Adjíciat *Dóminus* super vos: * super vos, et super fílios
- 24. Benedícti vos a **Dó**mino, * qui fecit cælum, et **ter**ram.
- 25. Cælum cæli **Dó**mino: * terram autem dedit fili is **hó**minum.

- the hills like the lambs of the flock.
- 5. What ailed thee, O thou sea, that thou didst flee: * and thou, O Jordan, that thou wast turned back?
- 6. Ye mountains, that ye skipped like rams, * and ye hills, like lambs of the flock?
- 7. At the presence of the Lord the earth was moved, * at the presence of the God of Ja-
- 8. Who turned the rock into pools of water, * and the stony hill into fountains of wa-
- 9. Not to us, O Lord, not to us; * but to thy name give glory.
- 10. For thy mercy, and for thy truth's sake: * lest the Gentiles should say: Where is their God?
- 11. But our God is in heaven: * he hath done all things whatsoever he would.
- 12. The idols of the Gentiles are silver and gold, * the works of the hands of men.
- 13. They have mouths and speak not: * they have eyes and see not.
- 14. They have ears and hear not: * they have noses and smell not.
- 15. They have hands and feel not: they have feet and walk not: * neither shall they cry out through their throat.
- 16. Let them that make them become like unto them: * and all such as trust in them.
- 17. The house of Israel hath hoped in the Lord: * he is their helper and their protector.
- 18. The house of Aaron hath hoped in the Lord: * he is their helper and their protector.
- 19. They that fear the Lord have hoped in the Lord: * he is their helper and their pro-
- 20. The Lord hath been mindful of us. * and hath blessed us.
- 21. He hath blessed the house of Israel: * he hath blessed the house of Aaron.
- 22. He hath blessed all that fear the Lord, * both little and great.
- 23. May the Lord add blessings upon you: * upon you, and upon your children.
- 24. Blessed be you of the Lord, * who made heaven and earth.
- 25. The heaven of heaven is the Lord's: * but the earth he has given to the children of
- 26. The dead shall not praise thee, O Lord: * nor any of them that go down to hell.